



# Що відбувається в державних школах Нью-Йорка

Shiko këtë dokument në shqip

عرض هذه الوثيقة باللغة العربية

এই নথিটি বাংলা ভাষায় দেখুন

查看本文件的简体中文版本

查看本文件的繁體中文版本

Consultez ce document en français

Gade dokiman sa a an Kreyòl ayisyen

이 문서를 한국어로 보십시오

Документ на русском языке

Consulte este documento en español

Переглянути цей документ українською мовою

اس دستاویز کو اردو میں ملاحظہ کریں

Ushbu hujjatni ichida ko'ring O'zbek

[schools.nyc.gov/MessagesForFamilies](https://schools.nyc.gov/MessagesForFamilies)

## Червень 2026

У цьому випуску сімейного інформаційного бюлетеня міститься інформація про завершення 2025–2026 навчального року, програму безоплатного харчування влітку, програму Summer Rising, літню школу, новини щодо набору на осінь 2026 року, літню програму PSAL для старшокласників та літнє читання.

### Зміст

- **Кінець навчального року 2025–26**
- **Програма безоплатного харчування влітку**
- **Summer Rising**
- **Літня школа**
- **Ключові дати вступної кампанії**
- **Літня програма PSAL для старшокласників**
- **Літнє читання**

### Кінець навчального року 2025–26

Останній день навчання – **п'ятниця, 26 червня 2026 року!** Завітайте на [schools.nyc.gov/Calendar](https://schools.nyc.gov/Calendar), щоб ознайомитися з важливими датами червня, зокрема з датами проведення іспитів Regents та днями, коли школи не працюють у зв'язку зі встановленими державними святами.

### Програма безоплатного харчування влітку

Навіть після закінчення занять учні можуть і надалі отримувати безкоштовні сніданки та обіди! З **29 червня по 4 вересня** усі, кому не виповнилося 18 років, можуть безоплатно влітку отримувати обіди в обраних державних школах, громадських басейнах, парках та бібліотеках Нью-Йорка. Не потрібно попередньо реєструватися чи пред'являти документи, що посвідчують особу — достатньо просто завітати до пункту літнього харчування! Місця проведення, дати, час та меню можуть змінюватися; актуальну інформацію дивіться на сайті [schools.nyc.gov/SummerMeals](https://schools.nyc.gov/SummerMeals).

- **Період роботи:** Понеділок, 29 червня – п'ятниця, 4 вересня 2026 року (**Послуга не проводиться у п'ятницю 3 липня 2026 р.**)
- **Години роботи:** Сніданок з 8:00 до 9:15 | Обід з 11:00 до 13:15

# Summer Rising

Готуйтеся до насиченого літа, сповненого навчальних пригод! Програма Summer Rising розпочинається у **середу, 1 липня** і триватиме з понеділка по п'ятницю з 8:00 до 18:00. Програма завершиться у **п'ятницю, 14 серпня** для учнів класів К–5 або у **п'ятницю, 7 серпня** для учнів класів 6–8; у **п'ятницю, 3 липня**, заняття не відбуватимуться у зв'язку зі святкуванням Дня незалежності.

Якщо ви прийняли пропозицію щодо програми Summer Rising до 5 травня, ви отримаєте додаткову інформацію до 1 липня. Дізнавайтеся про всі подробиці програми на сайті [schools.nyc.gov/SummerRising](https://schools.nyc.gov/SummerRising).

## Літня школа

Щороку в травні та червні вчителі оцінюють успіхи учнів, щоб визначити, чи готові вони перейти до наступного класу. Родини учнів, котрі ще не досягли достатнього рівня успішності, отримають відповідне повідомлення листом у середині червня.

Якщо ваш(-а) учень/учениця навчається у 3–8 класі та не переведений(-на) у червні, він/вона повинен(-на) буде відвідувати літню школу. Якщо він/вона не отримав(-ла) місця у програмі Summer Rising, то відвідуватиме лише навчальну частину. Деталі щодо дат та часу будуть вказані у листі. Наприкінці літньої школи школи прийматимуть рішення щодо переведення кожного(-ої) учня/учениці до відповідного класу на наступний рік.

## Ключові дати вступної кампанії

Початок прийому заявок на програму 2-К на осінь 2026 року — 2 червня

Офіційний старт прийому заявок на програму 2-К на осінь 2026 року! Прийом заявок триватиме з **вівторка, 2 червня**, до **п'ятниці, 26 червня**. Подати заявку можуть усі сім'ї Нью-Йорка, у котрих є діти, народжені у 2024 році, зокрема діти з інвалідністю, діти, які потребують спеціальних умов, діти, що вивчають англійську мову, та діти, які проживають у тимчасовому житлі.

Восени 2026 року програми 2-К будуть доступні в округах 6, 10, 18, 23 та 27. Сім'ї з усього міста можуть подавати заявки на місце в програмах 2-К у цих округах; однак пріоритет у наборі надаватиметься мешканцям цих округів.

Щоб подати заявку, створіть обліковий запис на сайті [MySchools.nyc](https://MySchools.nyc) або увійдіть у свій поточний обліковий запис та додайте дані про свою дитину до свого профілю. Ознайомитися з варіантами програм можна в довіднику 2-К на сайті [myschools.nyc/schools/2K](https://myschools.nyc/schools/2K).

У більшості випадків дітям має виповнитися два роки на момент початку навчання за програмою 2-К у перший день навчання. Дітям, котрим виповниться два роки ближче до кінця року, може бути запропоновано розпочати навчання пізніше. Щоб дізнатися більше, завітайте на сайт [schools.nyc.gov/2K](https://schools.nyc.gov/2K).

Результати заявок на участь у програмі для обдарованих та талановитих дітей (G&T) 1–4 класів

Якщо ви подали заявку на участь у програмі G&T для учнів 1–4 класів на осінь 2026 року до кінцевого терміну (**п'ятниця 8 травня**), ви отримаєте результати вашої дитини у **четвер, 11 червня**. Увійдіть у свій обліковий запис [MySchools.nyc](https://MySchools.nyc), щоб прийняти пропозицію та переглянути списки очікування, до яких,

можливо, потрапила ваша дитина. Кінцевий термін для прийняття пропозиції від програми G&T — п'ятниця, 26 червня. Дізнайтеся як подавати заявки на сайті [schools.nyc.gov/GT](https://schools.nyc.gov/GT).

---

## Літня програма PSAL для старшокласників

Цього літа учні системи шкіл Нью-Йорка (NYCPS), котрі восени 2026 року перейдуть до 9–12 класів, можуть зареєструватися на літню програму зі спорту, фітнесу та дозвілля для старшокласників, організовану Атлетичною лігою державних шкіл (PSAL)! Учасники зможуть безкоштовно відвідувати тренування, розвивати навички в конкретних видах спорту та брати участь у розважальних заходах на обраних майданчиках у п'яти районах міста. Програма триває з понеділка по четвер з 15:00 до 18:00 і поділяється на дві сесії:

- **Сесія 1:** Понеділок, 13 липня – вівторок, 28 липня
- **Сесія 2:** Середа, 29 липня – четвер, 13 серпня

Детальну інформацію про програму та можливість зареєструватися можна знайти за адресою [on.nyc.gov/PSALsummer](https://on.nyc.gov/PSALsummer). Учні можуть зареєструватися на будь-який літній табір та програму PSAL на один семестр, незалежно від того, в якій школі вони навчаються протягом навчального року.

---

## Літнє читання

Поради щодо читання вдома та перелік рекомендованих книг для учнів усіх класів можна знайти в нашому «Довіднику з літнього читання», який доступний за адресою [schools.nyc.gov/LiteracyResources](https://schools.nyc.gov/LiteracyResources)! Крім того, скористайтеся своїми обліковими даними NYCPS, щоб отримати доступ до тисяч електронних книг, аудіокниг та журналів різними мовами у Міській цифровій бібліотеці на платформі Sora за адресою [soraapp.com/library/NYCSchools](https://soraapp.com/library/NYCSchools).